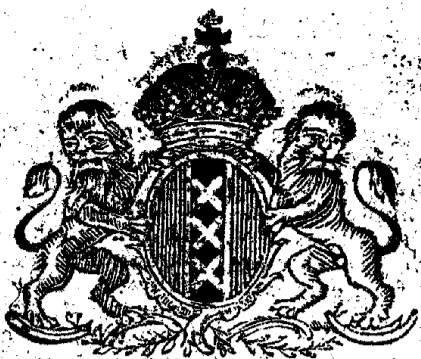


Samedi le 6 Juillet.

Zaterdag 6 July.



DEZE DUBBELE COURANT, met het vervolg, WORDT VOOR DEN ORDINAIREN PRIJS UITGEGEVEN.

INTERIEUR.

Dans la séance du corps législatif du 29 juin, il a été lu un message de l'Empereur portant nomination du Comte de Montebello aux fonctions de président de la commission de législation civile et criminelle...

Une lettre adressée au Ministre de l'Intérieur a été lue, dans laquelle on apprend que le Comte de Montebello, ministre de l'Intérieur a ensuite donné lecture de l'exposé de la situation de l'Empire...

EMBDEN, le 10 Juin. Lors de la première levée de 228 conscrits qui a eu lieu dans le département de l'Emme-Oriental (ancienne Ost-Frise), deux frères, qui étoient de la conscription, aimèrent une fille avec une égale passion...

AMSTERDAM, le 5 Juillet. Parmi les récompenses qu'on reçoit de toutes parts de l'allégresse à l'occasion de la fête du 9 juin, on trouve dans le département des Bouches-de-l'Yssel, le premier prix du concours...

Le jeune Langemaker, dont la conduite courageuse avait déjà obtenu l'approbation de M. le commissaire de Police Veil (voyez notre feuille), ce qui lui avait valu la récompense flatteuse de voir son nom annoncé au public, vient d'en recevoir une autre également honorable...

D'après une lettre de l'Amir de la flotte du 13 Juin, le feu avait pris le 14 dans le port de Rotterdam, avec une telle fureur, que toutes les maisons situées entre le pont de la Boule et le pont de la Vierge...

LE MAIRE DE LA VILLE D'AMSTERDAM, avertit les personnes pensionnées par la caisse des invalides de la Marine, que l'on vaquera provisoirement de la part du Maire, à la légalisation de leurs attestations de vie, et ce à la hôtel de la Mairie, dans la chambre dite van kleine zaken, aux jours suivants...

Ils auront soin de se pourvoir d'un certificat ainsi qu'il suit: Nous soussignés habitans de la ville d'Amsterdam, certifions que Je trouve en jour ci encore en vie, demeurant à telle adresse, un pensionné en qualité de tel, jouissant d'une pension annuelle de f.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

In de zitting van het werveend hie aam van den 29ten Juny, is er bene boodschap van den Keizer gekomen, behelzende de benoeming van den heer Montebello tot de functien van president der commissie van civile en criminelle wetgeving...

Ben brief van den generaal Spohr, gedateerd uit het camp voor Tarragone den 13den Juny, berijgt het innemen ener tweede sterke van die plaats, genaamt Eravenil.

By gelegenheid der eerste Miting van 228 conscrits, welke in het departement der Ooster-Frische (oude Oost-Friesland) plaats had, waren er twee broeders in de conscription gevallen, die beide even hebbende zeker meisje bemiddelen. Dit meisje had noch aan den eenen, noch aan den anderen een stellige voorkeur doen blyken...

AMSTERDAM, den 5den July. Onder de van alle kanten ons toegezonden berichten nopens de vreugdebedryven, by gelegenheid van het feest van den 9den der jongstverge maand, wordt van Amsterd. in het departement der monden van den Yssel, gemeld, dat de hooftte prijs voor het bestimmen van een toezicht-maat door eenen ouden zeeman gewonnen is...

De jonge Langemaker, wiens naam in onze Courant no. 70, is bekend, en de bevestiging van den heer Commissaris van de Maire van Amsterd. in daardoor de freelende bevoegdheid van vooren had, dat zyne daad openlyk bekend-gemaakte is, heeft eene andere insgelijks zeer vereerende verkiezing ontvangen. Hij is benevens den jongen Vanh Kamp, leerling op de school no. 5 der armenescholen van Amsterd. Heeren-Ge-committeerden uit de Curaçon der armenescholen, belast met het opzigt over die school, hebben hem, ten aanvoore zynere medeleveringen, den verdiensten lof over zyne menschelevende daad bevestigd...

Volgens een brief van Konigsbergen, van den 18den Juny, was op den 14den dito, in een olypakhuis brand uitgebroken, welke zodanig de overhand genomen had, dat alle de gebouwen tusschen de Keurstrug en het nieuwe Hospitaal, ten gemale van 200, zoodanig als pakhuizen, benevens 10,000 last brood en twee huizen, ten gemale Russische dezerlei huizen, een groot gedeelte vernietigd waren den 18den, by het verzet der brand, die de brand nog voort, doch men was verhoort, dat de Offchoon de schade nog niet betaald kon worden, schatte men, dat aan kooplieden en andere particuliere milioenen, en aan gebouwen voor een miljoen en meer sijnse daalders verbrand zoude zyn.

DE MAIRE DER STAD AMSTERDAM brengt, by deze, ter kennis van de Gependioneerden uit de kas der Invaliden van de Marine, dat tot het legaliseren hunner Attestatiën de Vth, provisioneel van zynentwege geveerd zal worden aan de Maire dezer Stad, in de voormalige Kamer van Kleine Zaken, op de volgende dagen, als den 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 en 18den dezer, des morgens van 9 tot 's middags ten 2 uren, en des nademiddags van 5 uren tot des avonds ten 8 uren; en dat wel den 9den van No. 1 tot No. 100, den 10den, van 101 tot 200; den 11den, van 201 tot 300; den 12den, van 301 tot 400; den 13den, van 401 tot 500; den 14den, van 501 tot 600; den 15den, van 601 tot 700; den 16den, van 701 tot 800; den 17den, van 801 tot 900; den 18den, van 901 tot 1000.

Nous soussignés habitans de la ville d'Amsterdam certifions que Je trouve ce jour ci encore en vie, demeurant à telle adresse, un pensionné en qualité de tel, jouissant d'une pension annuelle de f.

De Hooftte prijs van de Maire van Amsterd. is aan de Maire dezer Stad verkoopen. De Maire van Amsterd. is van den 10den Juny tot den 15den Juny, in de Maire van Amsterd. geweest. De Maire van Amsterd. is van den 16den Juny tot den 21den Juny, in de Maire van Amsterd. geweest. De Maire van Amsterd. is van den 22den Juny tot den 27den Juny, in de Maire van Amsterd. geweest.

De Maire van Amsterd. is van den 10den Juny tot den 15den Juny, in de Maire van Amsterd. geweest. De Maire van Amsterd. is van den 16den Juny tot den 21den Juny, in de Maire van Amsterd. geweest. De Maire van Amsterd. is van den 22den Juny tot den 27den Juny, in de Maire van Amsterd. geweest.

De manne des requetes, comte de l'empire, membre de la legion d'honneur, prefet du departement de Zuiderze, previent les administrés que Sa Majesté le Roi de France a décerné au département de l'éducation publique tous les objets de son vaste Empire; voulant que les commissaires chargés d'examiner les candidatures qui se destinent à l'école polytechnique de ce pays nouvellement réunis, à l'effet d'ouvrir les concours pour les jeunes gens qui veulent faire la carrière des services publics.

De rekwestmeester, graaf des ryks & van het koninkryk van eer, prefet van het departement der Zuiderze, berigt zyne onderhoorigen, dat Z. M. de Koning, nader verrijft om alle de onderdanen van Hoogst-Nederlandsche uitbreitende rijk in de zegeningen der openbare opvoeding te doen deelen, begeert heeft, dat de commissarissen belast met het uitzoeken der kandidaturen voor de polytechnische school, zich in dit land bezigen begeven naar de voornaamste steden der Nederlanden met het keizerrijk, vereenigde landen, ten einde de mededinging open te stellen aante jonge lieden, welke zich ten dienste van den staat wenschen opgeleid te zien.

Il engage en conséquence les jeunes étudiants à profiter des avantages inappréciables que leur offre cette belle institution, puisqu'ils ont la certitude que leurs efforts seront récompensés, en obtenant à la sortie de cette école des emplois honorables.

Hy spoort derhalve de jonge studenten aan om zich te onthouden van de zwaarte van de examens, welke hun deze loofsoms beringing aanbiedt, dewyl zy verhoord kunnen zyn, dat hunne pogingen zullen beloond worden, op zoodra zy by het verlaten dezer school, in de volle bezigheid geplaatst te zien.

L'avis inséré ci-après indiquera aux étudiants ainsi qu'à leurs parents tout ce qu'il leur importe de savoir, tant pour les connaissances exigées, que pour les autres conditions; si cependant ils desirant de plus grands éclaircissements, ils peuvent se présenter à la préfecture où on leur communiquera tous les documents qui concernent l'école polytechnique.

Het hieronder gezegde bericht zal de studenten en hunne ouders van alle omstandigheden, wat voor hen belangrijk kan zyn, verrijft om alle de onderdanen van Hoogst-Nederlandsche uitbreitende rijk in de zegeningen der openbare opvoeding te doen deelen, begeert heeft, dat de commissarissen belast met het uitzoeken der kandidaturen voor de polytechnische school, zich in dit land bezigen begeven naar de voornaamste steden der Nederlanden met het keizerrijk, vereenigde landen, ten einde de mededinging open te stellen aante jonge lieden, welke zich ten dienste van den staat wenschen opgeleid te zien.

Comte DE BELLES.

Amsterdam, den 28sten July 1811.

MINISTRE DE L'INTERIEUR
Ecole Impériale Polytechnique
Concours pour l'admission des Elèves en 1811
Les examens pour l'admission à l'école impériale polytechnique seront ouverts dans les villes et aux époques ci-après, savoir:

MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
Oproeping tot het dingens naar plaatsen als Kweekelingen, voor het jaar 1811.

Table listing exam dates for various cities in the north: Paris (le 1^{er} Août 1811), Tours (le 1^{er} Août 1811), Marseille (le 1^{er} Août 1811), Montpellier (le 1^{er} Août 1811), Toulouse (le 1^{er} Août 1811), Bordeaux (le 1^{er} Août 1811), Poitiers (le 1^{er} Août 1811), Caen (le 20 Juillet 1811).

Table listing exam dates for various cities in the south: Metz (den 29sten July 1811), Straatsburg (den 5den Augustus), Mentz (den 11den Augustus), Amsterdam (den 19den Augustus), Brussel (den 25den Augustus), Douay (den 28sten Augustus), Rouen (den 31sten Augustus), Caen (den 5den September), Rennes (den 12den September).

Table listing exam dates for various cities in the east: Rome (le 29 Juillet 1811), Florence (le 5 Août), Parme (le 11 Août), Gènes (le 19 Août), Turin (le 25 Août), Grenoble (le 28 Août), Lyon (le 31 Août), Bologna (le 5 Septembre), Padoue (le 12 Septembre).

Table listing exam dates for various cities in the north: Metz (den 29sten July 1811), Straatsburg (den 5den Augustus), Mentz (den 11den Augustus), Amsterdam (den 19den Augustus), Brussel (den 25den Augustus), Douay (den 28sten Augustus), Rouen (den 31sten Augustus), Caen (den 5den September), Rennes (den 12den September).

Table listing exam dates for various cities in the east: Rome (le 29 Juillet 1811), Florence (le 5 Août), Parme (le 11 Août), Gènes (le 19 Août), Turin (le 25 Août), Grenoble (le 28 Août), Lyon (le 31 Août), Bologna (le 5 Septembre), Padoue (le 12 Septembre).

Table listing exam dates for various cities in the north: Metz (den 29sten July 1811), Straatsburg (den 5den Augustus), Mentz (den 11den Augustus), Amsterdam (den 19den Augustus), Brussel (den 25den Augustus), Douay (den 28sten Augustus), Rouen (den 31sten Augustus), Caen (den 5den September), Rennes (den 12den September).

Les candidats seront tenus de traduire, sous le sceau de l'examinateur, un morceau d'un ouvrage en prose, de la force de ceux qu'on explique dans la seconde ou dans la troisième classe: ils feront également l'analyse grammaticale de quelques phrases françaises de leur traduction.

De kandidaten zullen tenen de copieren een reke d'apree van des deems qui leur seront présentés par l'examinateur. Tous ces articles sont également obligatoires.

1. L'arithmétique et l'exposition du nouveau système métrique: on insistera sur l'application du calcul décimal à ce système;

1. De rekenkunde en de uitlegging van het nieuwe metrike stelsel; insonderheid zal men verderen, dat de decimaal-rekening op dit stelsel toegepast worde.

2. L'algèbre, comprenant la résolution des équations de deux premiers degrés; celle des équations indéterminées du premier degré; la composition générale des équations; la démonstration de la formule du binôme de Newton, dans le cas seulement des exposans entiers positifs; la méthode des diviseurs commensurables; celle des racines égales; la résolution des équations numériques par approximation; et l'élimination des inconnues, dans deux équations d'un degré quelconque à deux inconnues;

2. De algebra, bevattende de oplossing van de equatien der beide eerste magten; die van bepaalde equatien van de eerste magt; het samenstellen der equatien in het algemeen; het uitzoeken der binomische formule van Newton, doch zoo verre alleen voor het geval der geheele en positieve exponenten; de methode der commensurable delers; die der gelyke wortels; de oplossing der equatien in getallen by nadering; en het doen verdwynen der onbekenden uit twee equatien, van welke magt zy ook zyn mogen, en met twee onbekenden.

3. La discussion complète des tangentes, des normales, des asymptotes, des ordonnées, des progressions, des séries, des sommes, des produits, des différences, et l'usage des tables des sinus, des tangentes, des secantes, et des cotangentes; la discussion complète des tangentes, des normales, des asymptotes, des ordonnées, des progressions, des séries, des sommes, des produits, des différences, et l'usage des tables des sinus, des tangentes, des secantes, et des cotangentes;

3. De theorie der proportien, der reekens, lo-garithmen en het gebruik van dergeliker tafels; de theorie der stonden, der meetkunde en der platte driehoeken, en het gebruik van dergeliker tafels; de volledige behandeling der lynen, die door de equatien van de eerste en tweede magt met twee onbekenden worden afgedrukt; de voornaamste eigenschappen der kegelsneden.

4. La statique appliquée à l'équilibre des machines les plus simples, telles que le levier, la poulie, le plan incliné, le treuil, les machines funiculaires, les moules, les roues dentées, et la vis sans fin.

4. De statiek, toegepast op het evenwigt der minst zamenkomende werktuigen, als de hefboom, de katrol, het hellend vlak, het windsel, de schroef, het trekgewicht, de takel, de tandraden en de schroef zonder eind.

5. Les candidats seront tenus de traduire, sous le sceau de l'examinateur, un morceau d'un ouvrage en prose, de la force de ceux qu'on explique dans la seconde ou dans la troisième classe: ils feront également l'analyse grammaticale de quelques phrases françaises de leur traduction.

5. De kandidaten zullen onder het oog van den examinator een stuk moeten overzetten uit eenen latynschen schryver in proza, zoo zwaar, als dezelve gewoonlyk op de scholen van den tweeden of derten rang (in Frankryk) vermeld worden: zy zullen vervolgens eenige volzinnen uit hunne franckse oversetting spraakkundig moeten ontleden.

6. Ils feront également l'analyse grammaticale de quelques phrases françaises de leur traduction.

6. Desgelyke zal gevorderd worden, dat zy eene leesbare hand schryven.

7. Ils feront également l'analyse grammaticale de quelques phrases françaises de leur traduction.

7. Bindelyk zullen zy gehouden zyn eenen kop na te teekenen, naar eene der teekeningen, die hun door den examinator voorgelegd zullen worden.

8. Ils feront également l'analyse grammaticale de quelques phrases françaises de leur traduction.

8. Alle deze voorwaarden zyn even zeer verbindende.

9. Les candidats ne feront pas de copier une reke d'apree van des deems qui leur seront présentés par l'examinateur. Tous ces articles sont également obligatoires.

De kandidaten zullen over geene andere kundigheden gelykwaardig worden, dan die in het programma gevorderd zyn.

Vertical text on the left side of the page, likely a notice or advertisement, partially obscured and difficult to read due to extreme density and overlap.

Vertical text on the bottom left side of the page, likely a notice or advertisement, partially obscured and difficult to read due to extreme density and overlap.

